



Haben Sie Fragen?
drnoyertcm.com/de/gut-zu-wissen



Informationen für Patient:innen

Anwendungsinformationen
für Patient:innen zu unseren
Arzneimitteln der Traditionellen
Chinesischen Medizin

Beiliegend zu Ihrem Arzneimittel finden Sie die dazugehörigen Unterlagen.
Senden Sie den Rückforderungsbeleg Ihrer Krankenkasse zu.

Sie erhalten mit der Rezeptur ein Formular, welches Sie freiwillig ausfüllen
und uns zurücksenden können. Dieses Formular dient im Rahmen der
kantonalen Bestimmungen zur Sicherheit des/der Patient:in bezüglich
Interaktionen mit anderen Medikamenten und wird
streng vertraulich behandelt.

Befolgen Sie die von Ihrer TCM-Fachperson empfohlene
Dosierungsanweisung. Falls nicht anders verordnet, werden die Arzneimittel
der Traditionellen Chinesischen Medizin wie folgt eingenommen.

Hydrophiles Konzentrat

15 – 30 Minuten vor oder 1 – 2 Stunden nach dem
Essen einnehmen. Das hydrophile Konzentrat kann
pur oder in wenig lauwarmem Wasser verdünnt
eingenommen werden.

Vor der Einnahme sollte die Flasche gründlich
geschüttelt werden.

Gebrauchsanweisung für die Flasche der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM)

Für die Dosierung ist eine Spritze beigelegt. Diese
enthält eine Graduierung von 1 – 5ml (0,1 – 1ml
für Kinder). Dies erlaubt, die Dosierung individuell
anzupassen je nach Konstitution der zu
behandelnden Person.

1. Da es sich um eine Mischung von Arzneimitteln
handelt, schütteln Sie unbedingt die Flasche vor
jedem Gebrauch.
2. Die Flasche ist mit einem Garantieverchluss
versehen.
3. Führen Sie die Spritze so in den Flaschenhals ein,
dass sie festsitzt.
4. Drehen Sie die Flasche auf den Kopf, um die
Spritze füllen zu können. Halten Sie die Spritze
fest und ziehen Sie den Kolben nach unten, bis
Sie die vorgeschriebene Dosierung aufgezo-
gen haben.
5. Bringen Sie die Flasche wieder in die aufrechte
Position. Drehen Sie die Spritze sorgfältig um ihre
Achse, um sie leichter aus dem Einsatz entfernen
zu können.
6. Wir empfehlen die Spritze mit lauwarmen Wasser
regelmässig zu reinigen.

Crema

Äusserlich auf die betroffenen Stellen
auftragen, wie verordnet.

Granulat

15 – 30 Minuten vor oder 1 – 2 Stunden nach dem
Essen einnehmen. Das Granulat wird mit 1 – 2dl

heissem Wasser übergossen und nach gründlichem
Umrühren warm getrunken.

1 gestrichener Messlöffel des Granulats entspricht 1g.

Schwangerschaft und Stillzeit

Einzelne Arzneien der TCM eignen sich nicht in der
Schwangerschaft oder Stillzeit. Falls Sie schwanger
sind oder stillen, wenden Sie sich vorsichtshalber an
Ihre TCM-Fachperson oder kontaktieren Sie unser
Labor, bevor Sie die Mischung einnehmen.

Vorsichtsmassnahmen bei der Anwendung

Informieren Sie Ihre TCM-Fachperson immer über
allfällige Vorerkrankungen wie Asthma, Diabetes,
Herz- und Nierenkrankheiten oder Lebererkrank-
ungen. Informieren Sie Ihre TCM-Fachperson eben-
falls dringend darüber, wenn Sie andere Medika-
mente einnehmen oder kurz vor einer Operation
stehen. Bitte halten Sie mindestens 2 Stunden
zwischen der Einnahme von TCM-Präparaten und
schulmedizinischen oder anderen pflanzlichen
Präparaten ein.

Nebenwirkungen

Werden die hydrophilen Konzentrate, das chinesi-
sche Granulat wie vorgeschrieben eingenommen,
sind Nebenwirkungen selten zu beobachten. Sollten
dennoch Reaktionen auftreten, die auf die Einnahme
dieses Mittels zurückzuführen sind, bitten wir Sie,
sich unverzüglich mit Ihrer TCM-Fachperson in
Verbindung zu setzen.

Flaschen / Gebinde

Die PE-Flaschen sind frei von Weichmachern wie
BPA (Bisphenol A) oder Phthalate.

Aufbewahrung

Bei Zimmertemperatur trocken lagern.

Datenschutz: Die Dr. Noyer AG/TCM hält die Richtlinien gemäss dem DSG vom 01.09.2023 ein.



DR. NOYER
TRADITIONELLE
CHINESISCHE MEDIZIN

Version 01.2025

Dr. Noyer AG/TCM Eigerstrasse 2 3007 Bern
T +41 (0)31 326 28 20
drnoyertcm@hin.ch www.drnoyertcm.com



Questions fréquemment posées
drnoyertcm.com/fr/bon-a-savoir



Information destinée au/x patient.e.s

Informations sur l'utilisation
de nos produits de
médecine traditionnelle chinoise

L'original de la prescription ainsi que le justificatif de remboursement pour votre caisse maladie vous sont remis avec votre remède.

Un formulaire vous est remis avec l'ordonnance. Vous pouvez nous le retourner complété si vous le souhaitez. Ce formulaire est utilisé dans le cadre des dispositions cantonales relatives à la sécurité des patient.e.s en ce qui concerne les interactions avec d'autres médicaments ; il sera traité en toute confidentialité.

Observez le dosage prescrit par votre médecin/thérapeute.
Sauf indication spéciale, les remèdes doivent être pris comme suit:

Le concentré hydrophile

15 à 30 minutes avant le repas, ou 1 à 2 heures après. Administrer le concentré directement sur la langue ou le diluer dans un peu d'eau tiède. Bien agiter le liquide avant la prise.

Mode d'emploi pour le flacon de médecine traditionnelle chinoise (MTC)

Une seringue est incluse pour le dosage. Elle contient une échelle de 1 à 5 ml (0,1 à 1 ml pour les enfants). Cela permet d'adapter la posologie individuellement en fonction de la constitution du patient et des options de prescription.

1. comme il s'agit d'un mélange contenant plusieurs remèdes chinois, veuillez agiter le flacon avant l'emploi.
2. le flacon est muni d'un bouchon scellé.
3. insérez la seringue dans le flacon de manière à ce qu'elle soit bien fixée.
4. retournez le flacon pour remplir la seringue. Tenez fermement le flacon et la seringue dans une main et tirez le piston vers le bas jusqu'à ce que la solution atteigne la graduation correspondant à la dose prescrite.
5. remettez le flacon en position verticale. Faites tourner la seringue avec précaution autour de son axe de manière à faciliter son retrait de l'embouchure.
6. nous recommandons de nettoyer la seringue avec de l'eau tiède après chaque utilisation.

Crème

Appliquer sur la zone affectée selon prescription.

Poudre concentrée

15 à 30 minutes avant le repas, ou 1 à 2 heures après. Diluer la poudre concentrée dans 1–2 dl d'eau chaude, bien remuer.
1 cuillère rase de dosage contient 1g.

Grossesse et allaitement

Quelques plantes de la MTC ne sont pas appropriées durant la grossesse. Si vous êtes enceinte ou que vous allaitez, veuillez vous adresser à votre médecin/thérapeute traitant/e ou contacter notre laboratoire avant l'administration du remède.

Mesures de précaution à observer lors de l'utilisation

Veuillez informer votre médecin/thérapeute traitant/e d'éventuels problèmes de santé tels que l'asthme, le diabète, les maladies cardiaques, rénales ou hépatiques. Toute prise d'autres médicaments ou opération prévue doivent également être annoncées. Ce n'est qu'en informant au mieux votre médecin/thérapeute que votre remède de médecine traditionnelle chinoise peut être composé de façon optimale. Attendre au minimum deux heures entre la prise de préparations MTC et de médecine classique ou d'autres médicaments phytothérapeutiques.

Effets indésirables

Si les concentrés hydrophiles ou la poudre concentrée des plantes chinoises sont pris selon la prescription, on ne constate que très rarement des effets indésirables. En cas de problèmes lors de la prise des remèdes, veuillez sans tarder prendre contact avec votre médecin/thérapeute traitant/e.

Flacons

Les flacons en PE ne contiennent pas de plastifiants comme le BPA (bisphénol A) ou le phtalate.

Conservation

Conserver les produits à température ambiante et au sec.

Protection des données: Dr. Noyer SA/MTC respecte les directives selon la LPD du 01.09.2023.



DR. NOYER
MEDECINE TRADITIONNELLE
CHINOISE

Version 01.2025

Dr. Noyer SA/MTC Eigerstrasse 2 3007 Berne
T +41 (0)31 326 28 20
drnoyertcm@hin.ch www.drnoyertcm.com